



11 de junio de 2023

(23-4690)

Página: 1/3

Comité de Prácticas Antidumping
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias
Comité de Salvaguardias

Original: inglés

**NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON LOS
ARTÍCULOS 18.5, 32.6 Y 12.6 DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES**

JAPÓN

Suplemento

La siguiente comunicación, fechada y recibida el 10 de junio de 2023, se distribuye a petición de la delegación del Japón.

De conformidad con el artículo 32.6 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, el artículo 18.5 del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (Acuerdo Antidumping) y el artículo 12.6 del Acuerdo sobre Salvaguardias, el Gobierno del Japón desea notificar los artículos pertinentes de la Ley de Promoción de la Seguridad Nacional mediante la Aplicación Integrada de Medidas Económicas (Ley Nº 43 de 2022, promulgada el 18 de mayo de 2022) y la Orden de Aplicación de la Ley de Promoción de la Seguridad Nacional mediante la Aplicación Integrada de Medidas Económicas (Orden del Consejo de Ministros Nº 394 de 2022, promulgada el 23 de diciembre de 2022).

En la presente notificación figura la Ley.

[Traducción provisional]

Ley de Promoción de la Seguridad Nacional mediante la Aplicación Integrada de Medidas Económicas

(Relación con la Ley Arancelaria en lo que respecta a determinados productos esenciales, etc.)

Artículo 30

1. En caso de que el ministro competente considere que, en lo que respecta a las ramas de producción de determinados productos esenciales, etc. comprendidas en su jurisdicción administrativa, existen pruebas suficientes de la importación de un producto para cuya producción o exportación se otorgan, directa o indirectamente, subvenciones (entendidas, a efectos de este párrafo, como las subvenciones previstas en el artículo 7, párrafo 2, de la Ley Arancelaria (Ley Nº 54 de 1970)) en un país extranjero y de que la importación de ese producto causa o amenaza causar un daño importante a la rama de producción nacional (que, a efectos de este párrafo, se entenderá como una rama de producción que produce productos similares a los productos importados objeto de dichas subvenciones) o retrasa de manera importante la creación de una rama de producción nacional, y si se estima necesario para evitar que la seguridad de la nación y de sus ciudadanos se deteriore a causa de medidas adoptadas fuera del Japón, podrá, con arreglo a lo dispuesto en la Orden del Consejo de Ministros correspondiente, solicitar al ministro encargado de los asuntos relativos a la investigación prevista en el párrafo 6 del artículo mencionado anteriormente que inicie dicha investigación.

2. En caso de que el ministro competente considere que, en lo que respecta a las ramas de producción de determinados productos esenciales, etc. comprendidas en su jurisdicción administrativa, existen pruebas suficientes de la importación de un producto objeto de dumping (a efectos de este párrafo, dumping se entenderá en el sentido establecido en el artículo 8, párrafo 1, de la Ley Arancelaria) y de que la importación de dicho producto causa o amenaza causar un daño importante a la rama de producción nacional (que produce los productos similares a los productos objeto de dumping; la expresión tendrá igual alcance en adelante en este artículo) o retrasa de manera importante la creación de una rama de producción nacional, y si se estima necesario para evitar que la seguridad de la nación y de sus ciudadanos se deteriore a causa de medidas adoptadas fuera del Japón, podrá, con arreglo a lo dispuesto en la Orden del Consejo de Ministros correspondiente, solicitar al ministro encargado de los asuntos relativos a la investigación prevista en el párrafo 5 del artículo mencionado anteriormente que inicie dicha investigación.

3. En caso de que el ministro competente considere que, en lo que respecta a las ramas de producción de determinados productos esenciales, etc. comprendidas en su jurisdicción administrativa, existen pruebas suficientes de un aumento de las importaciones de esos productos (incluido un aumento de la proporción de esas importaciones en relación con la producción nacional total) por consecuencia de una evolución imprevista de las circunstancias, como una disminución del precio en un país extranjero, y de que la importación de esos productos causa o amenaza causar un daño grave a la rama de producción nacional que produce los productos similares o directamente competidores, y si se estima necesario para evitar que la seguridad de la nación y de sus ciudadanos se deteriore a causa de medidas adoptadas fuera del Japón, podrá, con arreglo a lo dispuesto en la Orden del Consejo de Ministros correspondiente, solicitar al ministro encargado de los asuntos relativos a la investigación prevista en el artículo 9, párrafo 6, de la Ley Arancelaria que inicie esa investigación.

4. En caso de que el ministro competente haya formulado una solicitud de investigación con arreglo a lo dispuesto en los tres párrafos anteriores, este, una vez adoptada la decisión de iniciar la investigación, deberá publicar, de manera sucinta, la solicitud y los hechos en que se basa.

(Solicitud de información; inspecciones *in situ*)

Artículo 48 (extracto)

2. En la medida necesaria para la aplicación del artículo 30, párrafos 1 a 3, el ministro competente podrá pedir a las personas, empresas u otras organizaciones dedicadas a la producción, importación o venta de los determinados productos esenciales, etc. bajo su jurisdicción administrativa que faciliten información o documentación sobre los asuntos necesarios para solicitar una investigación en virtud de estas disposiciones.

3. Toda persona a la que se haya pedido que facilite información o documentación, en virtud de lo dispuesto en los dos párrafos anteriores, se esforzará por satisfacer esa petición.
